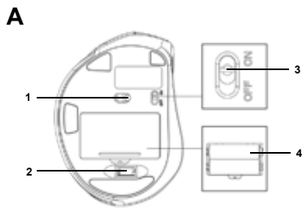
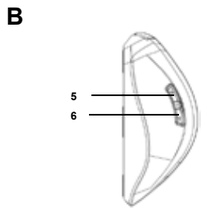
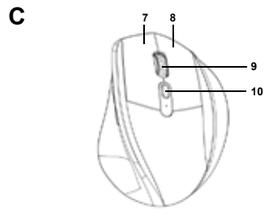
Wireless Mouse OnClick 17

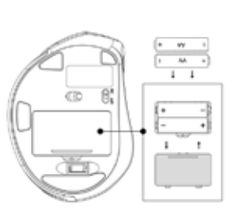
Model: CNE-CMSW17
Article: CNE-CMSW17B

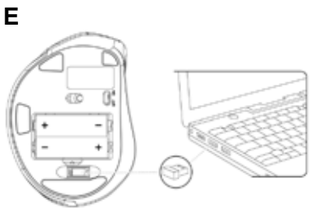
QUICK START GUIDE
V 1.0.1 | 18.12.2025











ENG

OVERVIEW (see Fig. A, B, C)
1 – sensor, 2 – wireless transmitter storage space, 3 – "ON/OFF" switch, 4 – battery compartment, 5 – "Forward" button, 6 – "Back" button, 7 – left mouse button, 8 – right mouse button, 9 – scroll wheel with built-in button, 10 – sensitivity button.
Intended Use. The Wireless Mouse is designed for working in apps on a computer *.
Model: CNE-CMSW17.
Article: CNE-CMSW17B (Black).
Design Features. Size: 118.5×89×50.5 mm. Weight: 88 g. Material: ABS plastic (casing), UHMW PE (feet). Shape: right-handed.
Functional Features. Power: AA batteries (2 pcs.), 3.0 V **. Connection: wireless transmitter (2.4–2.4835 GHz, 0 dBm / 1.0 mW, up to 10 m). Sensor: optical. Sensitivity: 1,600 DPI (max.). Report rate: 125 Hz. Left and right button lifespan: 3 million presses each. Actuation force: (70 ± 10) gf. Operation: temp. 0…+45 °C, RH 10–90 % (non-condensing). Storage: temp. −20…+70 °C, RH up to 80 % (non-condensing).
Package Contents (see Fig. F): Wireless Mouse, wireless transmitter, AA batteries (2 pcs.), Warranty Card, Quick Start Guide.
Safe Use Rules
Use the device for its intended purpose only. The device is not intended for use by persons with physical, mental, or intellectual disabilities unless they have sufficient experience or knowledge of the device operation and if they are supervised by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with the device. Do not use the device if it is damaged. Do not expose the device to high temperatures (from heating devices or direct sunlight) and humidity; avoid ingress of dust and liquids into the device parts. Avoid dropping the device; do not disassemble or repair it yourself.
ATTENTION! If the device is not used for an extended period of time, remove the batteries and store them out of reach of children and pets.
Setup and Use
Unpack the mouse and accessories and remove any packing materials. Insert the batteries into the compartment (4) as shown in Fig. **D**, observing the polarity.
Remove the wireless transmitter from the mouse casing and connect it to a free USB (A) port on the computer (see Fig. **E**). Move the "ON/OFF" switch (3) to the "ON" position. When connecting the device for the first time, wait for the standard drivers to install on your computer.
"ON/OFF" switch positions: "ON" – mouse is turned on, "OFF" – mouse is turned off.
Note. For stable wireless connection, the mouse should be no more than 10 meters away from the computer and there should be no obstacles between them.
Cleaning and Maintenance
Before cleaning, set the "ON/OFF" switch to the "OFF" position. Wipe the mouse surface with a soft dry cloth. Do not use chemicals or corrosive detergents, abrasive pastes, or cleaning agents that contain acids and solvents.
Troubleshooting
The mouse is not detected by the computer. Possible cause: incorrect connection. Solution: make sure the mouse is connected correctly (see the "Setup and Use" section).
The cursor moves unevenly across the screen. Possible cause: sensor is dirty. Solution: check the sensor. Clean the sensor with a soft, dry cloth if dirty.
The mouse does not turn on. Possible causes: batteries are missing or discharged; battery polarity was not observed during installation. Solution: insert charged batteries into the compartment, observing the polarity.
If you have any questions, please email us at **support@canyon.eu** or chat with us at **canyon.eu/user-help-desk** before returning the device to the store.
Warranty service
Warranty – 2 years from the date of retail sale to the end customer, unless otherwise required by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at **canyon.eu/warranty-terms**.
Additional information
All information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and details about the device, certificates, warranty, and quality, visit the **canyon.eu** webpage. All trademarks and brands are the property of their respective owners. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package and is also encoded in the serial number on the device casing, where the fourth digit stands for the year (for example, "1" is the year 2021), and the fifth and sixth digits stand for the week of the year (for example, "15" is the 15th week).
Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
Simplified declaration of conformity. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: **canyon.eu/certificates/cne-cnw17-ce**.
RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.
This device complies with applicable safety requirements.
Recycling information
These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.
If battery leaks, immediately stop using the device. Put on latex/rubber gloves and a protective mask, and open the windows in the room. Remove the batteries and place them in one or two transparent plastic bags. Dispose of the batteries in accordance with local recycling regulations. Contact the supplier or service center for device diagnostics.

AZE

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (bax. şək. A, B, C)
1 – sensor, 2 – simsiz ötürücünün saxlanması üçün yer, 3 – "ON/OFF" keçiricisi, 4 – batareyalar üçün bölmə, 5 – "İrəli" düyməsi, 6 – "Geriyə" düyməsi, 7 – mausun sol düyməsi, 8 – mausun sağ düyməsi, 9 – qıraşdırılmış düymə ilə çevirmə çarxı, 10 – hassaslıq səviyyəsinin dəyişdirilməsi düyməsi.
Təyinat. Simsiz maus kompüterdəki * tətbiqlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.
Modeli: CNE-CMSW17.
Artikulu: CNE-CMSW17B (qara rəng).
Konstruktiv xüsusiyyətləri. Ölçüləri: 118,5×89×50,5 mm. Çəkisi: 88 q. Materiali: ABS plastik (korpusu), OYMPE (ayaqları). Forması: sağ əl altına.
Funksional xüsusiyyətləri. Qidalanması: AA batareyalar (2 ədəd.), 3,0 V **. Qoşulması: simsiz ötürücü (2,4–2,4835 QHz, 0 dBm/ 1,0 mV, 10 m-dək). Sensoru: optik. Həssaslığı: 1600 DPI (maks.). Cavabın tezliyi: 125 Hs. Sol və sağ düymələrin resursu: hər biri 3 mln. sıxma. Sıxma gücü: (70 ± 10) qq. temp. 0…+45 °C, RH 10–90 % (qeyri-kondensasiyalı). Saxlanma şərtləri: temp. −20…+70 °C, RH-dək (qeyri-kondensasiyalı).
Komplektləşdirilməsi (bax. şək. F): simsiz maus, simsiz ötürücü, AAA batareyalar (2 ədəd.), zəmanət talonu, istifadəsinə dair qısa təlimat.
Təhlükəsiz istifadə qaydaları
Cihazdan yalnız təyinatı üzrə istifadə edin. Cihazın uşaqlar, onun istismarı ilə bağlı kifayət qədər təcrübə və ya bilikləri olmayan fiziki, psixi və ya əqli qüsurlu insanlar tərəfindən, eləcə də onların təhlükəsizliyinə cavabdeh şəxsin nəzarəti altında olmadıqları təqdirdə istifadə edilməsi tövsiyə olunmur. Uşaqların cihazla oynamasına yol verməyin. Zədələnmiş cihazdan istifadə etməyin. Cihazı yüksək temperaturların (qızdırıcı cihazların, birbaşa günəş şüalarının), yüksək rütubətliliyin təsirinə məruz qoymayın, cihazın girişlərinə toz və mayenin düşməsindən qaçının. Cihazın düşməsinə yol verməyin, onu sökməyin və sərbəst olaraq təmir etməyə çalışmayın.
DİQQƏT! Cihaz uzun müddət istifadə edilməzsə, batareyaları çıxarın və onları uşaqlar və heyvanlar üçün əlçatmaz yerdə saxlayın.
Ayarlanma və istismar
Mausu və komplektləşdiriciləri qutudan çıxarın, qablaşdırma materialını kənarlaşdırın. Qütbiliyə riayət etməklə batareyaları şək. **D**-də göstərilən qaydada bölməyə (4) yerləşdirin.
Simsiz ötürücünü mausun korpusundan çıxarın və onu kompüterdəki boş USB (A) portuna birləşdirin (bax. şək. **E**). "ON/OFF" (3) keçiricisini "ON" vəziyyətinə keçirin. İlkin qoşulma zamanı kompüterdə standart drayverlərin quraşdırılmasını gözləyin.
"ON/OFF" keçiricisinin vəziyyətləri: "ON" – maus işə salınıb, "OFF" – maus söndürülüb.
Qeyd. Simsiz bağlantı rejimində fasiləsiz işləyə bilməsi üçün maus ilə kompüter bir-birilərindən ən azı 10 metr məsafədə yerləşməli və aralarında heç bir maneə olmamalıdır.
Təmizləmə və qulluq
Cihazı təmizləmədən əvvəl "ON/OFF" keçiricisini "OFF" vəziyyətinə keçirin. Mausun səthini quru yumşaq parça ilə təmizləyin. Təmizləmə üçün kimyəvi və aqressiv yuyucu vasitələrdən, abraziv macunlardan, özündə turşu və həlledicilər ehtiva edən vasitələrdən istifadə etməyin.
Mümkün nasazlıqların aradan qaldırılması
Maus kompüter tərəfindən müəyyən edilmir. Mümkün səbəbi: qoşulma xətası. Həlli: mausun düzgün qoşulduğundan əmin olun ("Ayarlanma və istismar" bölməsinə bax.).
Kursor ekranda qeyri-bərabər hərəkət edir. Mümkün səbəbi: sensor çirklənib. Həlli: sensoru yoxlayın. Çirklənduyi təqdirdə sensoru yumşaq quru parça ilə təmizləyin.
Maus işə düşmür. Mümkün səbəbləri: batareyalar yoxdur və ya onların enerjisi tükənib; batareyaların quraşdırılması zamanı qütbiliyə riayət olunmayıb. Həlli: qütbiliyə riayət etməklə enerjiyə dolu batareyaları bölməyə yerləşdirin.
İstehsalçı: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
Sadələşdirilmiş uyğunluq bəyannaməsi. Bununla ASBISC şirkəti cihazın 2014/53/EU direktivinə uyğun olduğunu bəyan edir. AB Uyğunluq Bəyannaməsinin tam mətni ilə bu web-ünvandan tanışola bilərsiniz: **canyon.eu/certificates/cne-cmsw17-ce**.
RoHS Direktivi. Cihaz RoHS 2015/863/EU Direktivi də daxil olmaqla, zərərli maddələrin tərkibinin məhdudlaşdırılması haqqında RoHS 2011/65/EU Direktivinə uyğundur.
Bu cihaz müvafiq təhlükəsizlik tələblərinə cavab verir.
Utilizasiyasına dair məlumat
Bu simvollar onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksessuarları utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına (WEEE) və batareya və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksessuarlarının çeşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərlidir. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış mərkəzəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və əmək mərkəzəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.
Batareyalarda sızma olarsa, cihazdan istifadəni dərhal dayandırın. Lateks/rezin əlcəklər geyinin və qoruyucu maska taxın, otağın pəncərələrini açın. Batareyaları çıxarıb bir və ya iki şəffaf polietilen paketin içinə yerləşdirin. Batareyaları mövcud yerli emal qaydalarına uyğun qaydada utilizasiya edin. Cihazın diaqnostikası üçün tədarükçüyə yaxud servis mərkəzinə müraciət edin.

BOS

IZGLED (v. slike A, B, C)
1 – senzor, 2 – spremište za bežični predajnik, 3 – prekidač "ON/OFF", 4 – odjeljak za baterije, 5 – dugme "Naprijed", 6 – dugme "Nazad", 7 – lijevo dugme miša, 8 – desno dugme miša, 9 – točkić za skrolovanje sa ugrađenim dugmetom, 10 – dugme za promjenu stepena osjetljivosti.
Namjena. Bežični miš je namijenjen za rad u aplikacijama na računaru *.
Model: CNE-CMSW17.
Artikal: CNE-CMSW17B (u crnoj boji).
Dizajnerske karakteristike. Dimenzije: 118,5×89×50,5 mm. Težina: 88 g. Materijal: ABS plastika (kućište), UHMWPE (nožice). Oblik: za desnu ruku.
Funkcionalne karakteristike. Napajanje: AA baterije (2 kom.), 3,0 V **. Povezivanje: bežični predajnik (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, do 10 m). Senzor: optički. Osjetljivost: 1600 DPI (najviše). Stopa anketiranja: 125 Hz. Resurs lijevog i desnog dugmeta: 3 mil. klikova po svaki. Sila pritiskivanja: (70 ± 10) gf. Korištenje: temp. 0…+45 °C, rel. vl. 10–90 % (bez kondenzacije). Skladištenje: temp. −20…+70 °C, rel. vl. do 80 % (bez kondenzacije).
Paket isporuke (v. sliku F): bežični miš, bežični predajnik, AA baterije (2 kom.), garantni list, kratki korisnički vodič.
Upute za bezbjednu upotrebu
Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namijenjen. Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od uređaja grijanja, direktnog sunčevog svjetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte prodiranje prašine i tečnosti u priključke uređaja. Pazite da uređaj ne padne, nemojte ga sami rastavljati niti popravljati.
PAŽNJA! Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih van dohvata djece i životinja.
Podešavanje i korištenje
Izvadite miša i dodatke iz kutije i uklonite ambalažni materijal. Umetnite baterije u odjeljak (4), kao što je prikazano na slici **D**, poštujući polaritet.
Izvadite bežični predajnik iz kućišta miša i priključite ga na slobodni USB (A) priključak na računaru (v. sliku **E**). Pomaknite prekidač "ON/OFF" (3) u položaj "ON". Kada se povezujete prvi put, sačekajte da se na računaru instaliraju standardni drajveri.
Položaji prekidača "ON/OFF": "ON" – miš je uključen, "OFF" – miš je isključen.
Napomena. Za stabilan rad uz bežično povezivanje, miš ne smije biti udaljen više nego 10 m od računara i između njih ne smije biti prepreka.
Čišćenje i održavanje
Prije čišćenja pomaknite prekidač "ON/OFF" u položaj "OFF". Obrišite površinu miša mekom suvom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače.
Otklanjanje eventualnih grešaka
Miš se ne prepoznaje računarom. Mogući uzrok: pogrešno povezivanje. Rješenje: provjerite je li miš uredno povezan (v. odjeljak "Postavljanje i korištenje").
Kursor se neravnomjerno pomiče po ekranu. Mogući uzrok: senzor je prljav. Rješenje: provjerite senzor. Ako je zaprljan, očistite ga mekom, suvom krpom.
Miš se ne uključuje. Mogući uzroci: u odjeljku nema baterija ili su ispražnjene; baterije su umetnute krivim polaritetom. Rješenje: umetnite napunjene baterije u odjeljak, poštujući ispravan polaritet.
Ako imate bilo kakvih pitanja, prije nego što odnesete uređaj u trgovinu, pošaljite nam e-poruku na adresu: **support@canyon.eu** ili javite u onlajn chat na web strani: **canyon.eu/user-help-desk**.
Servisiranje u garanciji
Garantni period i upotrebni rok su 2 godine, osim ako je drugačije utvrđeno lokalnim zakonom. Garantni period se računa od datuma prodaje uređaja krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Dodatne informacije o garanciji dostupne na web strani **canyon.eu/warranty-terms**.
Ostale informacije
Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije i detaljne podatke o uređaju, certifikatima, jamstvu i kvaliteti v. na web-stranici **canyon.eu**. Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju i također je šifriran u serijskom broju na kućištu uređaja, gdje četvrta brojka označava godinu (na primjer, "1" je 2021.), a peta i šesta brojke označavaju sedmicu u godini (na primjer, "15" je 15 sedmica).
Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
Pojednostavljena izjava o usklađenosti. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: **canyon.eu/certificates/cne-cmsw17-ce**.
Direktiva RoHS. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.
Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.
Informacije o odlaganju
Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektronskih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se uređaj, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronski pribor odvojeno sakupljaju na kraju upotrebnog roka. Odlaganje uređaja zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom zabranjeno je jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaja treba ga vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom reciklažnom centru. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj službi za odlaganje otpada iz domaćinstva.
Ako baterije procure, odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Izvadite baterije i stavite ih u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Odložite baterije u skladu sa važećim lokalnim pravilima za reciklažu. Obratite se dobavljaču ili servisnom centru za dijagnostiku uređaja.

BUL

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. A, B, C)
1 – сензор, 2 – място за съхранение на безжичния предавател, 3 – превключвател „ON/OFF", 4 – отделение за батерии, 5 – бутон „Напред", 6 – бутон „Назад", 7 – ляв бутон на мишката, 8 – десен бутон на мишката, 9 – колелце за превъртане с вграден бутон, 10 – бутон за промяна на нивото на чувствителност.
Предназначение. Безжичната мишка е предназначена за работа в приложения на компютър *.
Модел: CNE-CMSW17.
Артикул: CNE-CMSW17B (черен цвят).
Особености на конструкцията. Размер: 118,5×89×50,5 mm. Тегло: 88 g. Материал: ABS пластмаса (корпус), UHMWPE (крачета). Формат: за дясна ръка.
Функционални особености. Захранване: батерии AA (2 бр.), 3,0 V **. Свързване: безжичен предавател (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, до 10 m). Сензор: отличен. Чувствителност: 1600 DPI (макс.). Честота на докладване: 125 Hz. Живот на левия и десния бутон: по 3 млн. натискания всеки. Сила на натискане: (70 ± 10) gf. Експлоатация: темп. 0…+45 °C, отн. вл. 10–90 % (без кондензация). Съхранение: темп. −20…+70 °C, отн. вл. до 80 % (без кондензация).
Комплект за доставка (вж. фиг. F): безжична мишка, безжичен предавател, батерии AA (2 бр.), гаранционна карта, кратко ръководство на потребителя.
Правила за безопасна употреба
Използвайте устройството само по предназначение. Устройството не е предназначено за използване от деца или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, ако те нямат достатъчен опит или познания за експлоатацията на устройството, и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Не използвайте устройството, ако то е повредено. Не излагайте устройството на високи температури (от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте попадането на прах и течности в конекторите на устройството. Не допускайте падане на устройството, не разглобявайте и не ремонтирайте устройството самостоятелно.
ВНИМАНИЕ! Ако устройството не се използва за дълъг период от време, извадете батериите и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца и животни.
Настройка и експлоатация
Извадете мишката и аксесоарите от кутията и махнете опаковъчните материали. Поставете батериите в отделението (4), както е показано на фиг. **D**, спазвайки полярността.
Извадете безжичния предавател от корпуса на мишката и го свържете към свободен порт USB (A) на компютъра (вж. фиг. **E**). Преместете превключвателя „ON/OFF" (3) в положение „ON". При първо свързване изчакайте инсталирането на стандартните драйвери на компютъра.
Положения на превключвателя „ON/OFF": „ON" – мишката е включена, „OFF" – мишката е изключена.
Забележка. За стабилна работа при безжично свързване мишката трябва да е на разстояние не повече от 10 метра от компютъра и между тях не трябва да има препятствия.
Почистване и поддръжка
Преди почистване преместете превключвателя „ON/OFF" в положение „OFF". Почистете повърхността на мишката с мека суха кърпа. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, за почистване.
Отстраняване на възможни неизправности
Мишката не се разпознава от компютъра. Възможна причина: неправилно свързване. Решение: уверете се, че мишката е свързана правилно (вж. раздел „Настройка и експлоатация").
Курсорът се движи неравномерно по екрана. Възможна причина: сенсорът е замърсен. Решение: проверете сензора. Ако е замърсен, почистете сензора с мека и суха кърпа.
Мишката не се включва. Възможни причини: липсват или са изтощени батериите; при поставяне на батериите не е спазена полярността. Решение: поставете заредените батерии в отделението, като спазвате полярността.
В случай на възникване на каквито и да било въпроси, преди да върнете устройството в магазина, пишете ни на електронния адрес **support@canyon.eu** или в чата на уеб страницата **canyon.bg/user-help-desk**.
Гаранционно обслужване
Гаранция – 2 години от датата на продажба на дребно на крайния купувач, освен ако не е предвидено друго в местното законодателство. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Допълнителната информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница **canyon.bg/warranty-terms**.
Друга информация
Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. Актуална информация и подробности за устройството, сертификати, гаранция и качество вж. на уеб страницата **canyon.bg**. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Датата на производство е посочена на опаковката и също така е кодирана в серийния номер на корпуса на устройството, където четвъртата цифра показва годината (например „1" – 2021 година), а петата и шестата цифра показват седмицата от годината (например „15" – 15-та седмица).
Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
Опростена декларация за съответствие. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/ЕС. С пълен текст на ЕС декларацията за съответствие, може да се запознаете на следния уеб адрес: **canyon.eu/certificates/cne-cmsw17-ce**.
Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/ЕО относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/ЕО.
Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.
Информация за рециклиране
Тези символи посочват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно разпоредбите устройство, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния му срок. Не изхвърляйте устройство заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройство, върнете го на мястото на продажба или го занесете в местния център за рециклиране. За подробности относно рециклирането на това устройство, свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.
Ако батериите са протекли, незабавно спрете използването на устройството. Облечете латексови/гумени ръкавици и защитна маска, отворете прозорците в помещението. Извадете батериите и ги поставете в един или два прозрачни полиетиленови плика. Утилизирайте батериите в съответствие с действащите местни правила за рециклиране. Обърнете се към доставчика или в сервизния център за диагностика на устройството.

CES

VZHLED (viz obr. A, B, C)
1 – senzor, 2 – místo pro uložení bezdrátového vysílače, 3 – přepínač „ON/OFF", 4 – přihrádka na baterie, 5 – tlačítko „Vpřed", 6 – tlačítko „Zpět", 7 – levé tlačítko myši, 8 – pravé tlačítko myši, 9 – rolovací kolečko s vestavěným tlačítkem, 10 – tlačítko pro změnu úrovně citlivosti.
Účel. Bezdrátová myš je určena pro práci s aplikacemi na počítači *.
Model: CNE-CMSW17.
Artikl: CNE-CMSW17B (černá barva).
Konstrukční vlastnosti. Rozměry: 118,5×89×50,5 mm. Hmotnost: 88 g. Materiál: ABS plast (tělo), UHMWPE (nožičky). Tvar: pro praváky.
Funkční vlastnosti. Napájení: baterie AA (2 ks), 3,0 V **. Připojení: bezdrátový vysílač (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, až 10 m). Senzor: optický. Citlivost: 1600 DPI (max.). Frekvence odezvy: 125 Hz. Životnost levého a pravého tlačítka: 3 mil. stisknutí pro každé. Síla stisku: (70 ± 10) gf. Provoz: teplota 0…+45 °C, rel. vlh. 10–90 % (bez kondenzace). Skladování: teplota −20…+70 °C, rel. vlh. do 80 % (bez kondenzace).
Obsah balení (viz obr. F): bezdrátová myš, bezdrátový vysílač, baterie AA (2 ks), záruční list, stručný návod k použití.
Pravidla pro bezpečný provoz
Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Zařízení není určeno k použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti s provozem zařízení a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené. Nevystavujte zařízení vysokým teplotám (od topných zařízení, přímému slunečnímu záření), vysoké vlhkosti, zabraňte vniknutí prachu a kapalin do konektorů zařízení. Zabraňte pádu zařízení, nerozebírejte ani neopravujte jej sami.
POZOR! Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte jich mimo dosah dětí a zvířat.
Nastavení a provoz
Vyjměte myš a příslušenství z krabice a odstraňte obalový materiál. Vložte baterie do přihrádky (4), jak je znázorněno na obr. **D**, dodržujíc polaritu.
Vyjměte bezdrátový vysílač z těla myši a připojte jej k volnému portu USB (A) na počítači (viz obr. **E**). Přesuňte přepínač „ON/OFF" (3) do polohy „ON". Při prvním připojení počkejte, až se na počítače nainstalují standardní ovladače.
Polohy přepínače „ON/OFF": „ON" – myš je zapnutá, „OFF" – myš je vypnutá.
Poznámka. Pro stabilní bezdrátový provoz by myš neměla být od počítače vzdálena více než 10 metrů a neměly by mezi nimi být žádné překážky.
Čištění a údržba
Před čištěním přesuňte přepínač „ON/OFF" do polohy „OFF". Otřete povrch myši měkkou suchou tkaninou. K čištění nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla.
Odstraňování možných poruch
Myš není rozpoznána počítačem. Možná příčina: nesprávné připojení. Řešení: ujistěte se, že je myš správně připojena (viz oddíl „Nastavení a provoz").
Kurzor se pohybuje po obrazovce nerovnoměrně. Možná příčina: znečištěný senzor. Řešení: zkontrolujte senzor. Pokud je senzor znečištěný, vyčistěte jej měkkým suchým hadříkem.
Myš se nezapíná. Možné příčiny: baterie chybí nebo jsou vybité; při instalaci baterií nebyla dodržena polarita. Řešení: vložte nabité baterie do přihrádky dodržujíc polaritu.
Pokud máte jakékoli dotazy, než zařízení odnesete do prodejny, napište nám na **support@canyon.eu** nebo do chatu na **czech.canyon.eu/user-help-desk**.
Záruční servis
Záruka činí 2 roky ode dne maloobchodního prodeje koncovému zákazníkovi, pokud místní zákony nevyžadují jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na webové stránce **czech.canyon.eu/warranty-terms**.
Další informace
Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete na webových stránkách **czech.canyon.eu**. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně. Datum výroby je uvedeno na obalu a je také zašifrováno v sériovém čísle na pouzdře zařízení, kde čtvrtá číslice označuje rok (například „1" je 2021 rok) a pátá a šestá číslice označuje týden roku (například „15" je 15. týden).
Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
Zjednodušené prohlášení o shodě. ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této webové adrese: **canyon.eu/certificates/cne-cmsw17-ce**.
Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.
Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.
Informace o recyklaci
Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti zlikvidovány odděleně. Není povoleno likvidovat zařízení spolu s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškodilo životní prostředí. Pro likvidaci musí být zařízení vráceno do místa prodeje nebo předáno místnímu recyklačnímu centru. Podrobnosti o recyklaci tohoto zařízení získáte od místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.
Pokud baterie vytekly, okamžitě přestaňte zařízení používat. Nasaďte si latexové/gumové rukavice a ochrannou masku, otevřete okna v místnosti. Vyjměte baterie a vložte je do jednoho nebo dvou průhledných polyetylenových sáčků. Baterie zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy o recyklaci. Kontaktujte dodavatele nebo servisní středisko pro diagnostiku zařízení.

DEU

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A, B, C)
1 – Sensor, 2 – Aufbewahrungsplatz für den kabellosen Empfänger, 3 – Schalter „ON/OFF", 4 – Batteriefach, 5 – Taste „Vorwärts", 6 – Taste „Zurück", 7 – Linke Maustaste, 8 – Rechte Maustaste, 9 – Scrollrad mit integrierter Taste, 10 – Taste zur Änderung der Empfindlichkeitsstufe.
Verwendungszweck. Die kabellose Maus ist für die Arbeit mit Anwendungen auf dem Computer * vorgesehen.
Modell: CNE-CMSW17.
Artikel-Nr.: CNE-CMSW17B (Schwarz).
Konstruktionsmerkmale. Abmessungen: 118,5×89×50,5 mm. Gewicht: 88 g. Material: ABS-Kunststoff (Gehäuse), UHMW PE (Füße). Form: für die rechte Hand.
Funktionsmerkmale. Stromversorgung: AA-Batterien (2 Stk.), 3,0 V **. Verbindung: kabelloser Empfänger (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, bis 10 m). Sensor: optisch. Empfindlichkeit: 1600 DPI (max.). Abfragerate: 125 Hz. Lebensdauer der linken und rechten Taste: jeweils 3 Mio. Betätigungen. Druckkraft: (70 ± 10) gf. Betrieb: Temp. 0…+45 °C, RH 10–90 % (nicht kondensierend). Lagerung: Temp. −20…+70 °C, RH bis zu 80 % (nicht kondensierend).
Lieferumfang (siehe Abb. F): kabellose Maus, kabelloser Empfänger, AA-Batterien (2 Stk.), Garantiekarte, Schnellstartanleitung.
Sicherheitsanweisungen
Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnisse in der Bedienung vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädig

KAZ

СЫРТҚЫ ТҮРІ (A, B, C сур. қар.)
1 – сенсор, 2 – сымсыз таратқышты сақтау орны, 3 – «ON/OFF» ажыратып-қосғышы, 4 – батареялар бөлімі, 5 – «Алға» түймесі, 6 – «Артқа» түймесі, 7 – тінтуірдің сол жақ түймесі, 8 – тінтуірдің оң жақ түймесі, 9 – кіріктірілген түймесі бар айналдыру дөңгелегі, 10 – сезімталдық деңгейін өзгерту түймесі.
Мақсаты. Сымсыз тінтуір компьютердегі * қолданбаларда жұмыс істеуге арналған.
Түрі: CNE-CMSW17.
Артикул: CNE-CMSW17(Қара түс).
Дизайн ерекшеліктері. Өлшемі: 118,5×89×50,5 мм. Салмағы: 88 г. Материал: ABS пластик (корпус), UHMW PE (ақ тақа). Пішіні: оң қолға арналған.
Функционалдық ерекшеліктері. Қуат көзі: АА батареялары (2 дана), 3,0 В **. Қосылу: сымсыз таратқыш (2,4–2,4835 ГГц, 0 дБм / 1,0 мВт, 10 м дейін). Сенсор: оптикалық. Сезімталдығы: 1600 DPI (макс.). Сауалнама жиілігі: 125 Гц. Сол және оң түймелердің ресурсы: әрқайсысы 3 млн рет басу. Басу күші: (70 ± 10) гс. Пайдалану: темп. 0…+45 °С,

* «Компьютер» термині жұмыс істеті компьютерлері мен ноутбуктерге қатысты.
** Батареялардың сыйымдылығы олардың қорпусында көрсетілген.

LAV

IZSKATS (sk. A, B, C att.)
1 – sensors, 2 – bezdvadu raidītāja glabāšanas vieta, 3 – pārslēdzējs „ON/OFF", 4 – baterju nodalījums, 5 – poga „Uz priekšu", 6 – poga „Atpakaļ", 7 – kreisā peles poga, 8 – labā peles poga, 9 – peles klikšķināmais ritentiņš ar iebūvētu pogu, 10 – jūtības līmeņa maiņas poga.
Mērķis. Bezvadu pele ir paredzēta darbam ar datora * lietotnēm.
Modelis: CNE-CMSW17.
Preces kods: CNE-CMSW17B (melna krāsa).
Konstrukcijas īpašības. Izmērs: 118,5×89×50,5 mm. Svars: 88 g. Materiāls: ABS plastmasa (korpuss), UHMWPE (kājas). Forma: labajai rokai.
Funkcionālās ieziņas. Barošana: AA baterijas (2 gab.), 3,0 V **. Savienojums: bezvadu raidītājs (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, līdz 10 m). Sensors: optiskais. Jutība: 1600 DPI (maks.). Atbildes frekvence: 125 Hz. Kreisās un labās pogas resurss: 3 milj. nospiedumu katra. Nospiešanas

* Termins „dators" apzīmē galddatorus un klēpjdatorus.
** Bateriju ietilpība ir norādīta uz to korpusa.

LIT

ĮŠORINIS VAIZDAS (žr. A, B, C pav.)
1 – jutiklis, 2 – belaidžio siųstuvo laikymo vieta, 3 – jungiklis „ON/OFF", 4 – baterijų skyrius, 5 – mygtukas „Pirmyn", 6 – mygtukas „Atgal", 7 – kairysis peles mygtukas, 8 – dešinysis peles mygtukas, 9 – slinkties ratukas su įmontuotu mygtuku, 10 – jautrumo lygio keitimo mygtukas.
Priskyrimas. Belaidė pelė skirta dirbti kompiuterio * programose.
Modelis: CNE-CMSW17.
Prekės kodas: CNE-CMSW17B (juoda spalva).
Konstrukcinės ypatybės. Dydis: 118,5×89×50,5 mm. Svoris: 88 g. Medžiaga: ABS plastikas (korpusas), UHMWPE (kojos). Forma: dešiniarankiams.
Funkcinės ypatybės. Maitinimas: AA baterijos (2 vnt.), 3,0 V **. Prijungimas: belaidis siųstuvas (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, iki 10 m). Jutiklis: optinis. Jautrumas: 1600 DPI (maks.). Apklausos dažnis: 125 Hz. Kairės ir dešinės pusės mygtukų tarnavimo laikas: po 3 milo. paspaudimą. Paspaudimo

* Terminas „kompiuteris" reiškia stalinius ir skreitinius kompiuterius.
** Baterijų talpa nurodyta ant jų korpuso.

MKD

НАДВОРЕШЕН ИЗГЛЕД (види сл. A, B, C)
1 – сензор, 2 – место за складирање на безжичниот трансмитер, 3 – прекинувач „ON/OFF", 4 – преграда за батерии, 5 – копче „Напред", 6 – копче „Назад", 7 – левото копче на глушецот, 8 – десното копче на глушецот, 9 – тркалце за лизгање со вградено копче, 10 – копче за промена на нивото на чувствителност.
Намена. Безжичниот глушец е наменет за работа со апликации на компјутер *.
Модел: CNE-CMSW17.
Артикул: CNE-CMSW17B (црна боја).
Карактеристики на дизајнот. Димензии: 118,5×89×50,5 мм. Тежина: 88 г. Материјал: ABC пластика (куќиште), УПВМ (ногарки). Форма: за десна рака.
Функционални карактеристики. Напојување: АА батерии (2 пар.), 3,0 V **. Поврзување: безжичен трансмитер (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, до 10 м). Сензор: оптички. Чувствителност: 1600 DPI (макс.). Стапка на гласање: 125 Hz. Животен век на левото и десното копче: 3 милиони кликови за секое копче. Експлоатација: темп. 0…+45 °С,

* Под „компјутер" подразбираме десктоп компјутер и лаптоп.
** Капацитетот на батеријата е оценет на куќиштето на батеријата.

NLD

UITERLIJK (zie afb. A, B, C)
1 – sensor, 2 – opslag voor draadloze ontvanger, 3 – 'ON/OFF' schakelaar, 4 – batterijvak, 5 – 'Vooruit' knop, 6 – 'Terug' knop, 7 – linkermuisknop, 8 – rechtermuisknop, 9 – scrollwiel met ingebouwde knop, 10 – knop om de gevoeligheid te veranderen.
Doel. De draadloze muis is ontworpen voor gebruik in apps op een computer *.
Model: CNE-CMSW17.
Artikel: CNE-CMSW17B (zwarte kleur).
Ontwerpkenmerken. Afmetingen: 118,5×89×50,5 mm. Gewicht: 88 g. Materiaal: ABS-kunststof (behuizing), UHMWPE (voetjes). Vorm: rechtshandig.
Functionele kenmerken. Voeding: AA-batterijen (2 st.), 3,0 V **. Verbinding: draadloze ontvanger (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, tot 10 m). Sensor: optisch. Gevoeligheid: 1600 DPI (max.). Polling rate: 125 Hz. Levensduur van linker- en rechterknop: 3 mln klikken elk. Bedieningskracht: (70 ± 10) gf.

* De term 'computer' verwijst naar desktopcomputers en laptops.
** De capaciteit van de batterijen staat aangegeven op hun behuizing.

POL

WIDOK ZEWNĘTRZNY (patrz rys. A, B, C)
1 – czujnik, 2 – schowek na odbiornik bezprzewodowy, 3 – przełącznik „ON/OFF", 4 – komora na baterie, 5 – przycisk „Do przodu", 6 – przycisk „Wstecz", 7 – lewy przycisk myszy, 8 – prawy przycisk myszy, 9 – kółko przewijania ze wbudowanym przyciskiem, 10 – przycisk zmiany poziomu czułości.
Przeznaczenie. Bezprzewodowa mysz jest przeznaczona do pracy w aplikacjach na komputerze *.
Model: CNE-CMSW17.
Nr artykułu: CNE-CMSW17B (kolor czarny).
Cechy konstrukcyjne. Wymiary: 118,5×89×50,5 mm. Waga: 88 g. Materiał: tworzywo ABS (obudowa), UHMWPE (nóżki). Kształt: dla praworęcznych.
Cechy funkcjonalne. Zasilanie: baterie AA (2 szt.), 3,0 V **. Połączenie: odbiornik bezprzewodowy (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, do 10 m). Czujnik: optyczny. Czułość: 1600 DPI (maks.). Częstotliwość odpytywania: 125 Hz. Żywotność przycisków lewego i prawego: 3 miliony kliknięć każdy.

* Termin „komputer" odnosi się do komputerów stacjonarnych i laptopów.
** Pojemność baterii jest podana na ich obudowie.

RON

ASPECT (vezi fig. A, B, C)
1 – senzor, 2 – spațiu de depozitare pentru transmițătorul fără fir, 3 – comutator „ON/OFF", 4 – compartiment pentru baterii, 5 – buton „Înainte", 6 – buton „Înapoi", 7 – butonul stâng al mouse-ului, 8 – butonul drept al mouse-ului, 9 – rotiță de derulare cu buton încorporat, 10 – buton pentru modificarea nivelului de sensibilitate.
Scop. Mouse-ul fără fir este destinat pentru a funcționa cu aplicații pe computer *.
Model: CNE-CMSW17.
Articol: CNE-CMSW17B (culoare neagră).
Caracteristici de construcție. Dimensiune: 118,5×89×50,5 mm. Greutate: 88 g. Material: plastic ABS (corp), UHMWPE (picioare). Formă: pentru mâna dreaptă.
Caracteristici funcționale. Alimentare: baterii AA (2 buc.), 3,0 V **. Conectare: transmițător fără fir (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, până la 10 m). Senzor: optic. Sensibilitate: 1600 DPI (max.). Frecvență de interogare: 125 Hz. Durata de viață a butoanelor stâng și drept: 3 mln de apăsări fiecare.

* Termenul „computer" se referă la computere desktop și laptopuri.
** Capacitatea bateriilor este indicată pe carcasa lor.

SRP

IZGLED (v. slike A, B, C)
1 – senzor, 2 – mesto za čuvanje bežičnog predajnika, 3 – prekidač "ON/OFF",

Работење: темп. 0…+45 °С, рел. вл. 10–90 % (без кондензирање). Складирање: темп. −20…+70 °С, рел. вл. до 80 % (без кондензирање).
Во комплет е вклучено (види сл. F): безжичен глушец, безжичен трансмитер, АА батерии (2 пар.), гаранција, кратко упатство за корисникот.
Правила за безбедно користење
Користете ја уредот само за неговата директна намена. Овој уред не е наменет за употреба од страна на деца или лица со намалени физички, психички или ментални способности, освен ако имаат доволно искуство и знаење во врска со употребата на уредот или се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност. Не ми дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не користете го уредот ако е оштетен. Не го изложувајте уредот на високи температури (од уреди за греење, директна сончева светлина), висока влажност, избегнувајте влегување прашина и течности во конекторите на уредот. Не го испуштајте уредот и не го расклопувајте или поправајте сами.
ВНИМАНИЕ! Доколку уредот не се користи подолг временски период, извадете ги батериите и чувајте ги подалеку од дофат на деца и животни.

Bedrijf: temp. 0…+45 °C, RV 10–90 % (niet condenserend). Opslag: temp. −20…+70 °C, RV tot 80 % (niet condenserend).
Verpakkingsinhoud (zie afb. F): draadloze muis, draadloze ontvanger, AA-batterijen (2 st.), garantiekaart, korte gebruikershandleiding.
Regels voor veilig gebruik
Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten, direct zonlicht), hoge luchtvochtigheid en voorkom dat stof en vloeistoffen in de poorten van het apparaat terechtkomen. Laat het apparaat niet vallen en demonteer of repareer het niet zelf.
LET OP! Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en houd ze buiten het bereik van kinderen en dieren.

Siła nacisku: (70 ± 10) gf. Eksploatacja: temp. 0…+45 °C, wilg. wzg. 10–90 % (bez kondensacji). Przechowywanie: temp. −20…+70 °C, wilg. wzg. do 80 % (bez kondensacji).
Zawartość zestawu (patrz rys. F): bezprzewodowa mysz, odbiornik bezprzewodowy, baterie AA (2 szt.), karta gwarancyjna, skrócona instrukcja obsługi.
Zasady bezpiecznego użytkowania
Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, jeśli nie mają one wystarczającej wiedzy i doświadczenia w obsłudze urządzenia lub nie są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie należy narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur (od urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, należy unikać przedostawania się kurzu i płynów do złączy urządzenia. Nie upuszczaj urządzenia, nie demontuj go ani nie naprawiaj samodzielnie.
UWAGA! Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

SQI

PAMJA E JASHTME (shih. fig. A, B, C)
1 – sensori, 2 – vendi për njatjen e transmetuesit me valë, 3 – çelësi i "ON/OFF", 4 – ndarja e baterisë, 5 – butoni "Përpara", 6 – butoni "Mbrapa", 7 – butoni i majtë i mausit, 8 – butoni i djathtë i mausit, 9 – rrota lëvizëse me butonin të integruar, 10 – butoni i ndryshimit të nivelit të ndjeshmërisë.
Qëllimi. Mausë me valë është projektuar për të punuar në aplikacione në kompjuter *.
Modeli: CNE-CMSW17.
Artikulli: CNE-CMSW17B (ngjyrë e zezë).
Veçoritë e projektimit. Përmasat: 118,5×89×50,5 mm. Pesha: 88 g. Materiali: plastike ABS (trupi), UHMWPE (këmbët). Forma: nën dorën e djathtë.
Veçoritë funksionale. Furnizimi me energji: bateria AA (2 copë), 3,0 V **. Lidhja: transmetues me valë (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, deri në 10 m). Sensori: optik. Ndjeshmëria: 1600 DPI (maks.). Shpejtësia e sondazhit: 125 Hz. Burata de viață a butoanelor stâng și drept: 3 mln de apăsări fiecare.

* Termi "kompjuter" i referohet kompjuterëve desktop dhe laptopëve.
** Kapaciteti i baterisë tregohet në trupin e tyre.

SLK

VZHĽAD (pozri obr. A, B, C)
1 – senzor, 2 – miesto na uloženie bezdrôtového vysielača, 3 – prepínač „ON/OFF", 4 – priestor na batérie, 5 – tlačidlo „Dopredu", 6 – tlačidlo „Späť", 7 – ľavé tlačidlo myši, 8 – pravé tlačidlo myši, 9 – rolovacie koliesko so vstavaným tlačidlom, 10 – tlačidlo zmeny úrovne citlivosti.
Určenie. Bezdrôtová myš je určená na prácu v aplikáciách na počítači *.
Model: CNE-CMSW17.
Artikel: CNE-CMSW17B (tiež farba).
Konštrukčné vlastnosti. Veľkosť: 118,5×89×50,5 mm. Hmotnosť: 88 g. Materiál: plast ABS (telo), UHMWPE (nožičky). Tvar: pre pravú ruku.
Funkčné vlastnosti. Napájanie: batérie AA (2 ks.), 3,0 V **. Pripojenie: bezdrôtový vysielač (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, do 10 m). Senzor: optický. Citlivosť: 1600 DPI (max.). Frekvencia odozvy: 125 Hz. Životnosť ľavého a pravého tlačidla: 3 mil. stlačení každé. Sila stlačenia: (70 ± 10) gf.

* Pod pojmom „počítač" sa rozumejú stolné počítače a notebooky.
** Kapacita batérií je uvedená na ich tele.

SQI

PAMJA E JASHTME (shih. fig. A, B, C)
1 – sensori, 2 – vendi për njatjen e transmetuesit me valë, 3 – çelësi i "ON/OFF", 4 – ndarja e baterisë, 5 – butoni "Përpara", 6 – butoni "Mbrapa", 7 – butoni i majtë i mausit, 8 – butoni i djathtë i mausit, 9 – rrota lëvizëse me butonin të integruar, 10 – butoni i ndryshimit të nivelit të ndjeshmërisë.
Qëllimi. Mausë me valë është projektuar për të punuar në aplikacione në kompjuter *.
Modeli: CNE-CMSW17.
Artikulli: CNE-CMSW17B (ngjyrë e zezë).
Veçoritë e projektimit. Përmasat: 118,5×89×50,5 mm. Pesha: 88 g. Materiali: plastike ABS (trupi), UHMVPE (këmbët). Forma: nën dorën e djathtë.
Veçoritë funksionale. Furnizimi me energji: bateria AA (2 copë), 3,0 V **. Lidhja: transmetues me valë (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, deri në 10 m). Sensori: optik. Ndjeshmëria: 1600 DPI (maks.). Shpejtësia e sondazhit: 125 Hz. Burata e mbajtëses dhe djathtas: 3 milion klikime secila. Forca

* Termi "kompjuter" i referohet kompjuterëve desktop dhe laptopëve.
** Kapaciteti i baterisë tregohet në trupin e tyre.

UZB

TASHQI KO'RINISH (A, B, C-r. q.)
1 – sensor, 2 – simsiz uztgichni saqlash joyi, 3 – "ON/OFF" ajratib ulagichi, 4 – batareyka turadigan bo'limi, 5 – "Oldinga" tugmasi, 6 – "Orqaga" tugmasi, 7 – sichqonchaning chap tugmasi, 8 – sichqonchaning o'ng tugmasi, 9 – ichiga o'matilgan tugmali aylantirish g'ildiragi, 10 – sezuvchanlik darajasini o'zgartirish tugmasi.
Belgilanish maqsadi. Simsiz sichqoncha kompyuter * ilovalarida ishlash uchun mo'ljallangan.
Modeli: CNE-CMSW17.
Artikul: CNE-CMSW17B (qora rangli).
Tuzilmaviy xususiyatlari. O'lchami: 118,5×89×50,5 mm. Og'irligi: 88 g. Materiali: ABS plastmassa (korpus), UHMWPE (oyoqlari). Shakli: o'ng qo'l uchun.
Funksional xususiyatlar. Ta'minot: batareykalar AA (2 dona), 3,0 V **. Ulanish: simsiz uzatgich (2,4–2,4835 GGs, 0 dBm / 1,0 mVt, 10 m gacha). Sensor: optik. Sezuvchanlik: 1600 DPI (maks.). So'rov chastotasi: 125 Gs. Chap va o'ng tugmalarning resursi: har biri uchun 3 mln marta bosish. Bosish

* "Kompyuter" atamasi bilan statsionar kompyuterlar nazarda tutiladi.
** Batareykalar sig'imi ularning korpusida ko'rsatilgan.

Сила натискання: (70 ± 10) гс. Експлуатація: темп. 0…+45 °С, відн. вол. 10–90 % (без конденсації). Зберігання: темп. −20…+70 °С, відн. вол. до 80 % (без конденсації).
Комплектація (див. мал. F): бездротова миша, бездротовий передавач, батарейки АА (2 шт.), гарантійний талон, короткий посібник користувача.
Правила безпечного використання
Використовуйте пристрій тільки за прямим призначенням. Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями за відсутності в них достатнього досвіду чи знань щодо експлуатації пристрою та якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений. Не піддавайте пристрій впливу високих температур (від нагрівальних приладів, прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу та рідин у роз'єми пристрою. Не допускайте падіння пристрою, не розбирайте та не ремонтуйте його самостійно.
УВАГА! Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть батарейки та зберігайте їх у місці, недоступному для дітей та тварин.

RUS

ВНЕШНИЙ ВИД (см. рис. A, B, C)
1 – сенсор, 2 – место для хранения беспроводного передатчика, 3 – переключатель «ON/OFF», 4 – отсек для батареек, 5 – кнопка «Вперед», 6 – кнопка «Назад», 7 – левая кнопка мыши, 8 – правая кнопка мыши, 9 – колесо прокрутки со встроенной кнопкой, 10 – кнопка изменения уровня чувствительности.
Назначение. Беспроводная мышь предназначена для работы в приложениях на компьютере *.
Модель: CNE-CMSW17.
Артикул: CNE-CMSW17B (черный цвет).
Конструктивные особенности. Размер: 118,5×89×50,5 мм. Вес: 88 г. Материал: АБС-пластик (корпус), СВМПЭ (ножки). Форма: под правую руку.
Функциональные особенности. Питание: батарейки АА (2 шт.), 3,0 В **. Подключение: беспроводной передатчик (2,4–2,4835 ГГц, 0 дБм / 1,0 мВт, до 10 м). Сенсор: оптический. Чувствительность: 1600 DPI (макс.). Частота опроса: 125 Гц. Ресурс левой и правой кнопок: 3 млн нажатий каждая. Сила нажатия: (70 ± 10) гс. Эксплуатация:

* Под термином «компьютер» подразумеваются стационарные компьютеры и ноутбуки.
** Емкость батареек указана на их корпусе.

SLK

VZHĽAD (pozri obr. A, B, C)
1 – senzor, 2 – miesto na uloženie bezdrôtového vysielača, 3 – prepínač „ON/OFF", 4 – priestor na batérie, 5 – tlačidlo „Dopredu", 6 – tlačidlo „Späť", 7 – ľavé tlačidlo myši, 8 – pravé tlačidlo myši, 9 – rolovacie koliesko so vstavaným tlačidlom, 10 – tlačidlo zmeny úrovne citlivosti.
Určenie. Bezdrôtová myš je určená na prácu v aplikáciách na počítači *.
Model: CNE-CMSW17.
Artikel: CNE-CMSW17B (tiež farba).
Konštrukčné vlastnosti. Veľkosť: 118,5×89×50,5 mm. Hmotnosť: 88 g. Materiál: plast ABS (telo), UHMVPE (nožičky). Tvar: pre pravú ruku.
Funkčné vlastnosti. Napájanie: batérie AA (2 ks.), 3,0 V **. Pripojenie: bezdrôtový vysielač (2,4–2,4835 GHz, 0 dBm / 1,0 mW, do 10 m). Senzor: optický. Citlivosť: 1600 DPI (max.). Frekvencia odozvy: 125 Hz. Životnosť ľavého a pravého tlačidla: 3 mil. stlačení každé. Sila stlačenia: (70 ± 10) gf.

* Pod pojmom „počítač" sa rozumejú stolné počítače a notebooky.
** Kapacita batérií je uvedená na ich tele.

UKR

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (див. мал. A, B, C)
1 – сенсор, 2 – місце для зберігання бездротового передавача, 3 – перемикач «ON/OFF», 4 – відсік для батарейок, 5 – кнопка «Вперед», 6 – кнопка «Назад», 7 – ліва кнопка миші, 8 – права кнопка миші, 9 – колесо прокручування з вбудованою кнопкою, 10 – кнопка зміни рівня чутливості.
Призначення. Бездротова миша призначена для роботи в застосунках на комп'ютері *.
Модель: CNE-CMSW17.
Артикул: CNE-CMSW17B (чорний колір).
Конструктивні особливості. Розмір: 118,5×89×50,5 мм. Вага: 88 г. Матеріал: АБС-пластик (корпус), ВМПЕ (ніжки). Форма: під праву руку.
Функціональні особливості. Живлення: батарейки АА (2 шт.), 3,0 В **. Підключення: бездротовий передавач (2,4–2,4835 ГГц, 0 дБм / 1,0 мВт, до 10 м). Сенсор: оптичний. Чутливість: 1600 DPI (макс.). Частота опитування: 125 Гц. Ресурс лівої та правої кнопок: 3 млн натискань кожна. Сила натискання: (70 ± 10) гс. Експлуатація: темп. 0…+45 °С,

* Під терміном «комп'ютер» маються на увазі стаціонарні комп'ютери та ноутбуки.
** Ємність батарейок вказана на їх корпусі.

UZB

TASHQI KO'RINISH (A, B, C-r. q.)
1 – sensor, 2 – simsiz uztgichni saqlash joyi, 3 – "ON/OFF" ajratib ulagichi, 4 – batareyka turadigan bo'limi, 5 – "Oldinga" tugmasi, 6 – "Orqaga" tugmasi, 7 – sichqonchaning chap tugmasi, 8 – sichqonchaning o'ng tugmasi, 9 – ichiga o'matilgan tugmali aylantirish g'ildiragi, 10 – sezuvchanlik darajasini o'zgartirish tugmasi.
Belgilanish maqsadi. Simsiz sichqoncha kompyuter * ilovalarida ishlash uchun mo'ljallangan.
Modeli: CNE-CMSW17.
Artikul: CNE-CMSW17B (qora rangli).
Tuzilmaviy xususiyatlari. O'lchami: 118,5×89×50,5 mm. Og'irligi: 88 g. Materiali: ABS plastmassa (korpus), UHMVPE (oyoqlari). Shakli: o'ng qo'l uchun.
Funksional xususiyatlar. Ta'minot: batareykalar AA (2 dona), 3,0 V **. Ulanish: simsiz uzatgich (2,4–2,4835 GGs, 0 dBm / 1,0 mVt, 10 m gacha). Sensor: optik. Sezuvchanlik: 1600 DPI (maks.). So'rov chastotasi: 125 Gs. Chap va o'ng tugmalarning resursi: har biri uchun 3 mln marta bosish. Bosish

* "Kompyuter" atamasi bilan statsionar kompyuterlar nazarda tutiladi.
** Batareykalar sig'imi ularning korpusida ko'rsatilgan.

Орнату және пайдалану
Қораптан тінтуір мен құрамдас өнімдерді алыңыз, орау материалдарын алыңыз. Полярлықты сақтай отырып, батареяларды бөлімге (4) салыңыз, **D** сур. көрсетілгендей.
Сымсыз таратқышты тінтуір корпусынан шығарып, оны компьютердегі бос USB (А) портына қосыңыз (**E** сур. қар.). «ON/OFF» ажыратып-қосқышын (3) «ON» күйіне жылжытыңыз. Алғаш рет қосылғанда, компьютерде стандартты драйверлер орнатылғанша күтіңіз.
«ON/OFF» ажыратып-қосқышының күйлері: «ON» – тінтуір қосулы, «OFF» – тінтуір өшірулі.
Ескертпе. Сымсыз қосылымнан тұрақты жұмыс істеу үшін тінтуір компьютерден 10 метрден аспауы керек және олардың арасында ешқандай кедергі болмауы керек.
Тазалау және күту
Тазалаудан бұрын «ON/OFF» ажыратып-қосқышын «OFF» күйіне ауыстырыңыз. Тінтуірдің бетін жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Тазалау үшін химиялық және қатты жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен ерітінділер бар өнімдерді пайдаланбаңыз.

Lestatīšana un lietošana
Izņemiet peli un piederumus no kastes, noņemiet iepakojuma materiālus. Ievietojiet baterijas nodalījumā (4), kā parādīts **D** att., ievērojot polaritāti.
Izņemiet bezvadu raidītāju no peles un savienojiet to ar brīvo USB (A) ports datorā (sk. **E** att.). Pārsveiet pārslēdzi „ON/OFF" (3) uz pozīciju „ON". Velcot pirmo savienojumu, pagaidiet, līdz datorā tiks instalēti standarta draiveri.
Pārslēdzējs „ON/OFF" pozīcijas: „ON" – pele ieslēgta, „OFF" – pele izslēgta.
Piezīme. Lai nodrošinātu stabilu bezvadu darbību, pele no tastiera nedrīkst atrasties tālāk par 10 metriem no datora un starp tiem nedrīkst būt šķēršļu.
Tīrīšana un apkope
Pirms tīrīšanas pārsveriet pārslēdzi „ON/OFF" uz pozīciju „OFF". Noslaucīet peles virsmu ar mitru, sausu audumu. Ierīces tīrīšanai nelietojiet kīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus.

Lestatīšana un lietošana
Izņemiet peli un piederumus no kastes, noņemiet iepakojuma materiālus. Ievietojiet baterijas nodalījumā (4), kā parādīts **D** att., ievērojot polaritāti.
Izņemiet bezvadu raidītāju no peles un savienojiet to ar brīvo USB (A) ports datorā (sk. **E** att.). Pārsveiet pārslēdzi „ON/OFF" (3) uz pozīciju „ON". Velcot pirmo savienojumu, pagaidiet, līdz datorā tiks instalēti standarta draiveri.
Pārslēdzējs „ON/OFF" pozīcijas: „ON" – pele ieslēgta, „OFF" – pele izslēgta.
Piezīme. Lai nodrošinātu stabilu bezvadu darbību, pele no tastiera nedrīkst atrasties tālāk par 10 metriem no datora un starp tiem nedrīkst būt šķēršļu.
Tīrīšana un apkope
Pirms tīrīšanas pārsveriet pārslēdzi „ON/OFF" uz pozīciju „OFF". Noslaucīet peles virsmu ar mitru, sausu audumu. Ierīces tīrīšanai nelietojiet kīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus.

DĖMESIO! Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas ir laikykite jas vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
Nustatymas ir eksploatavimas
Išimkite pelę ir priedus iš dėžės, pašalinkite pakavimo medžiagas. Įdėkite baterijas į skyrių (4), kaip parodyta **D** pav., laikydamiesi poliškumo.
Išimkite belaidį siųstuvą iš peles korpuso ir prijunkite jį prie laisvo kompiuterio USB (A) prievado (žr. **E** pav.). Perkelkite jungiklį „ON/OFF" (3) į padėtį „ON". Pirmą kartą prijungdami pelę, palaukite, kol kompiuteryje bus įdiegtos standartinės tvarkyklės.
„ON/OFF" jungiklio padėtys: „ON" – pelė įjungta, „OFF" – pelė išjungta.
Valymas ir priežiūra
Prieš valydami perjunkite jungiklį „ON/OFF" į padėtį „OFF". Nuvalykite pelės paviršių minkštu sausu skudurėliu. Valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių.

Galimų trikčių šalinimas
Kompiuteris neaptinka pelės. Galima priežastis: neteisingas prijungimas. Sprendimas: įsitikinkite, kad pelė arba prijungta teisingai (žr. skyrių „Nustatymas ir eksploatavimas").
Žymeklis ekrane juda netolygiai. Galima priežastis: užterštas jutiklis. Sprendimas: patikrinkite jutiklį. Esant nešvarumams, nuvalykite jutiklį minkštu sausu audiniu.
Pelė neįsijungia. Galimos priežastys: nėra baterijų arba jos išsikrovusios; įdedant baterijas nebuvo laikomasi poliškumo. Sprendimas: įdėkite įkrautas baterijas į skyrių, laikydamiesi poliškumo.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroninio adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

Garantinė priežiūra
Garantinis laikotarpis yra 2 metai nuo pardavimo mažmeniniame tinkle galutiniam pirkėjui momento, nebent vietiniai įstatymai numato kitaip.

Отстранување на можните неисправности
Компјутерот не го препознава глушецот. Можна причина: неправилно поврзување. Решение: проверете дали глушецот е правилно вклучен (види го делот „Подесување и употреба").
Курсорот нерамномерно се движи по екранот. Можна причина: сензорот е извалкан. Решение: проверете го сензорот. Ако има нечистотии, исчистете го сензорот со мека и сува ткаенина.
Глушецот не се вклучува. Можни причини: батериите недостасуваат или се исправени. Батериите беа поставени со неправилен поларитет. Решение: инсталирајте ги наполнетите батерии во преградата, следејќи ги правилниот поларитет.

Доколку имате какви било прашања, Ве молиме пред да го однесете уредот во продавницата, да ни пишете на електронската адреса **support@canyon.eu** или преку чат на веб-страницата **canyon.eu/user-help-desk**.

Гарантен сервис
Гаранцијата е 2 години од датумот на продажба во малопродажната мрежа на крајниот купувач, освен ако не е поинаку предвидено со локалниот закон. Работниот век на уредот е едناков со времетраењето

Подесување и употреба
Извадете ги глушецот и другите компоненти од кутијата, тргнете го амбалажниот материјал. Ставете ги батериите во преградата (4) како што е прикажано на сл. **D**, следејќи го правилниот поларитет.
Отстранете го безжичниот трансмитер од куќиштето на глушецот и поврзете го на достапна USB (A) порта на компјутерот (види сл. **E**). Поместете го прекинувачот „ON/OFF" (3) во положба „ON". При првото вклучување, почекајте да се инсталираат драјверите на компјутерот.
Позиции на прекинувачот „ON/OFF": „ON" – глушецот е вклучен, „OFF"– глушецот е исклучен.
Забелешка. За стабилна работа со безжична врска, глушецот не треба да биде оддалечен повеќе од 10 метри од компјутерот и меѓу нив не треба да има пречки.
Чистење и одржување
Пред чистење, поместете го прекинувачот „ON/OFF" во положба „OFF". Поминете ја површината на глушецот со мека сува ткаенина. Не користете хемиски или агресивни детергенти, абразивни пасти, производи кои содржат киселини или растворувачи за чистење.

Lietošana un uzglabāšana
Izņemiet peli un piederumus no kastes, noņemiet iepakojuma materiālus. Ievietojiet baterijas nodalījumā (4), kā parādīts **D** att., ievērojot polaritāti.
Izņemiet bezvadu raidītāju no peles un savienojiet to ar brīvo USB (A) ports datorā (sk. **E** att.). Pārsveiet pārslēdzi „ON/OFF" (3) uz pozīciju „ON". Velcot pirmo savienojumu, pagaidiet, līdz datorā tiks instalēti standarta draiveri.
Pārslēdzējs „ON/OFF" pozīcijas: „ON" – pele ieslēgta, „OFF" – pele izslēgta.
Piezīme. Lai nodrošinātu stabilu bezvadu darbību, pele no tastiera nedrīkst atrasties tālāk par 10 metriem no datora un starp tiem nedrīkst būt šķēršļu.
Tīrīšana un apkope
Pirms tīrīšanas pārsveriet pārslēdzi „ON/OFF" uz pozīciju „OFF". Noslaucīet peles virsmu ar mitru, sausu audumu. Ierīces tīrīšanai nelietojiet kīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus.

Iespējamy darbības traucējumi novēršana
Dators neatrod peli. Iespējamais cēlonis: nepareiza savienojums. Risinājums: pārbaudiet savienojumu (sk. sadaļu „Iestatīšana un darbība").
Kursors nevienmērīgi pārvietojas pa ekrānu. Iespējamais cēlonis: sensors ir netī